

LINGUISTIC FEATURES OF THE EXTERNAL SPEAKING SPEECH

Norbaeva M.Kh. (Republic of Uzbekistan) Email: Norbaeva427@scientifictext.ru

Norbaeva Malokhat Khudaiberdievna - Senior Lecturer,
FOREIGN LANGUAGES CHAIR, TASHKENT FINANCIAL INSTITUTE,
TASHKENT, REPUBLIC OF UZBEKISTAN

Abstract: the article deals with the features of spoken language in a foreign language, the style of the English language, the differences between the literary and colloquial language, the most diverse dialects, the features of the phonetic and morphological systems of the language, the formation of skills of perception and production of foreign speech, each phoneme is represented here A large number of sound representations. High-frequency words are subjected to the greatest phonetic deformation. In this subsystem, the most frequent is the non-familiar and semi-significant lexicon: conjunctions, particles, pronouns; The use of nouns is lower than of verbs, and among the verb forms the least used are the participles and participles.

Keywords: foreign speech, phonetic and morphological system, intercultural communication.

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИНОЯЗЫЧНОЙ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ

Норбаева М.Х. (Республика Узбекистан)

Норбаева Малохат Худайбердиевна - старший преподаватель,
кафедра иностранных языков,
Налоговая академия, г. Ташкент, Республика Узбекистан

Аннотация: в статье рассматриваются вопросы об особенностях разговорной речи на иностранном языке, о стилистике английского языка, о различиях между литературным и разговорным языком, о самых разнообразных диалектах, об особенностях фонетической и морфологической систем языка, формирования навыков восприятия и производства иноязычной речи, каждая фонема представлена здесь большим набором звуковых репрезентаций. Наибольшей фонетической деформации подвергаются высокочастотные слова. В данной подсистеме наиболее частотна незначительная и полужнаменательная лексика: союзы, частицы, местоимения; употребительность имен существительных ниже, чем глаголов, а среди глагольных форм наименее употребительны деепричастия и причастия.

Ключевые слова: иноязычная речь, фонетическая и морфологическая система, межкультурная коммуникация

Важной особенностью разговорной речи являются ее неподготовленность, спонтанность (лат. *sprontaneus* - самопроизвольный). Говорящий создает, творит свою речь сразу «набело». Как отмечают исследователи, языковые разговорные особенности часто не осознаются, не фиксируются сознанием. Поэтому нередко, когда носителям языка для нормативной оценки предъявляются их собственные разговорные высказывания, они оценивают их как ошибочные.

Следующий характерный признак разговорной речи: - непосредственный характер речевого акта, то есть она реализуется только при непосредственном участии говорящих независимо от того, в какой форме она реализуется - в диалогической или монологической. Активность участников подтверждается высказываниями, репликами, междометиями, просто издаваемыми звуками.

Одной из важнейших особенностей разговорной речи является то, что она составляет живой фонд общенационального языка, постоянно и активно развивающийся, изменяющийся на наших глазах. В этом ее отличие от письменной литературной нормы, которая является системой более неподвижной, твердо установленной и фиксированной. Естественно, нормализация, описание постоянно меняющейся разговорной речи – проблема сложная, трудно разрешимая. Постоянное взаимодействие разговорной речи с просторечием, арго вызывает у лингвистов негативное отношение к этому стилю языка, в котором все рассматривается как «ошибки» по сравнению с литературным стандартом. Потому так трудно составителям словарей, которые, считаясь с лингвистической реальностью, должны включать все больше и больше слов разговорной речи, часто сильно маркированных.

Разговорный английский язык (*Spoken English*) составляет основу полноценного общения в стандартных ситуациях, стилистика этого языка может быть разнообразной, но люди самых разнообразных профессий в быту говорят на разговорном языке. На литературном английском (*Standard English*) сдаются тесты, пишутся сочинения и произносятся официальные речи — во всех остальных случаях используется разговорный язык. Основные различия между литературным и разговорным английским - фонетические, лексические и грамматические [2].

В своем развитии и формировании английский язык прошел множество этапов, что в последствие привело к образованию самых разнообразных диалектов, одними из самых распространенных среди которых стали американский и британский. Отличия между американским английским и британским существенные, но не кардинальные, они проявляются как в грамматике, лексике, так и в фонетике. На сегодняшний день американский английский считается основой разговорного варианта британского английского, так как именно он распространяется как язык общения между людьми любых социальных уровней и места проживания.

Фонетическая система разговорной речи характеризуется тем же набором языковых единиц, что и кодифицированный литературный язык, однако каждая фонема представлена здесь большим набором звуковых репрезентаций. Наибольшей фонетической деформации подвергаются высокочастотные слова. Эллиптированное произношение некоторых из них настолько типично для разговорной речи, что эти слова в редуцированной форме рассматриваются как разговорные лексические дублеты.

В морфологии, как и в фонетике, нет особых отличий от кодифицированного литературного языка в самом наборе единиц. Тем не менее, своя специфика здесь имеется. Например, в русском языке существуют особые разговорные звательные формы (*Мам! Катя, а Катя*). Устная английская речь характеризуется обилием сокращенных морфологических форм, таких как *hed, shes, Ill, Idve*, частотным употреблением вспомогательных глаголов *dont* вместо *doesnt* и *aint* вместо *am/is/are not*, указательного местоимения *them* вместо *these, those* и др. [2].

В разговорной речи иное, чем в книжно-письменном языке, количественное соотношение некоторых грамматических классов слов и словоформ. Статистические исследования записей живой разговорной речи показали, что в данной подсистеме наиболее частотна незначительная и полужнаменательная лексика: союзы, частицы, местоимения; употребительность имен существительных ниже, чем глаголов, а среди глагольных форм наименее употребительны деепричастия и причастия. Данные формы практически не используются в составе причастных и деепричастных оборотов (*разг.: Принеси книжку на столе лежит / книжно-письм.: Принеси книжку, лежащую на столе*). В английской разговорной речи не употребительным является герундиальный комплекс и другие сложные грамматические конструкции, в целом, предпочтение отдается простым предложениям.

Морфологическая система не только английской, но и русской разговорной речи отличается ярко выраженными чертами аналитизма, что подтверждает, например, активное функционирование различных классов неизменяемых знаменательных слов. Таким образом, части речи могут выступать в несвойственных им функциях, например, предикатом может быть междометье или номинативная группа: *Костюмы - не ах. Что вы там шу-шу? - er... - Dont er. My dear fellow, I... - Dont «my dear fellow me.*

Таким образом, оригинальные нешаблонные образы, создаются чисто лингвистическими средствами, используются слова в различных смыслах, сильно зависящих от лексического окружения (контекста). Лексика в определенной степени отражает личную авторскую оценку событий или явлений. Необходимо подчеркнуть особый индивидуальный выбор лексики и синтаксиса. Важным считается внедрение особенностей, свойственных разговорному языку. В наибольшей степени это относится к драме, в меньшей — к прозе и в самой малой степени — к поэзии.

Изучение лингвистических особенностей компрессированного типа разговорной иноязычной речи необходимо не только с точки зрения формирования навыков восприятия и производства иноязычной речи, но также и в плане межкультурной коммуникации, поскольку на базе аутентичного материала (спонтанных и квазиспонтанных диалогов и т.д.) можно познать культуру изучаемого языка. Перспективным также, на наш взгляд, представляется дальнейшее детальное изучение региональной вариативности, то есть проблемы соотношения нормы и диалектов.

Список литературы / References

1. Казакова Т.А. Практические основы перевода: English - Russian. СПб.: «Союз», 2002. 320 с.
2. Лич Д., Свартвик Я. Коммуникативная грамматика английского языка. - М.: «Просвещение», 1983. 304 с.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Kazakova T.A. Prakticheskiye osnovy perevoda: Angliyskiy - russkiy. SPb.: «Soyuz» [Practical basis of translation: English - Russian.]. St. Petersburg: «Union», 2002. 320 p.
2. Lich D., Svartvik J. Lich D., Svartvik Y.A. Kommunikativnaya grammatika angliyskogo yazyka. [Communicative grammar of the English language.]. Moscow: Prosveshcheniye», «Enlightenment», 1983. 304 p.